EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2008/2173(INI)

5.12.2008

TARKISTUKSET 1–28

Lausuntoluonnos
Roberta Angelilli
(PE 415.189v01-00)

kuluttajien ja erityisesti alaikäisten suojelemisesta videopelien käytön yhteydessä
(2008/2173(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Tarkistus 1
Roberta Angelilli

Lausuntoluonnos
-1 a kohta (uusi)

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
	-1. korostaa videopelien olevan osa kaikkien valtioiden kansalaisten mieluisinta vapaa-ajantoimintaa heidän sosiaaliseen asemaansa katsomatta; panee merkille videopelien opetuksellisen arvon ja sen, että ne auttavat alaikäisiä tutustumaan uuteen teknologiaan; on kuitenkin komission tavoin huolissaan alaikäisten keskuudessa tapahtuvaan videopelien epäasianmukaiseen käyttöön liittyvistä mahdollisista vaaroista;

Or. it

Tarkistus 2
Roberta Angelilli

Lausuntoluonnos
1 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
1. kehottaa kaikkia jäsenvaltioita ***hyödyntämään vapaaehtoista yleiseurooppalaista pelitietojärjestelmää PEGIä (Pan-European Game Information), jota*** sovelletaan jo useimmissa jäsenvaltioissa ja ***jossa*** pelit luokitellaan iän mukaan, jotta vältetään alaikäisten altistuminen heille soveltumattomille peleille;	1. kehottaa kaikkia jäsenvaltioita ***edistämään vapaaehtoisen yleiseurooppalaisen pelitietojärjestelmän PEGIn (Pan-European Game Information) levittämistä ja käyttöä, koska sitä*** sovelletaan jo useimmissa jäsenvaltioissa ja ***siinä*** pelit luokitellaan iän mukaan, jotta vältetään alaikäisten altistuminen heille soveltumattomille peleille;

Or. it

Tarkistus 3
Renate Weber

Lausuntoluonnos
1 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
1. kehottaa kaikkia jäsenvaltioita hyödyntämään vapaaehtoista yleiseurooppalaista pelitietojärjestelmää PEGIä (*Pan-European Game Information*), jota sovelletaan jo useimmissa jäsenvaltioissa ja jossa pelit luokitellaan iän mukaan, jotta vältetään alaikäisten altistuminen heille soveltumattomille peleille;	1. kehottaa kaikkia jäsenvaltioita ***ja osapuolia*** hyödyntämään vapaaehtoista yleiseurooppalaista pelitietojärjestelmää PEGIä (*Pan-European Game Information*), jota sovelletaan jo useimmissa jäsenvaltioissa ja jossa pelit luokitellaan iän mukaan, jotta vältetään alaikäisten altistuminen heille soveltumattomille peleille;

Or. fr

Tarkistus 4
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
1 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
1. kehottaa kaikkia jäsenvaltioita hyödyntämään ***vapaaehtoista yleiseurooppalaista pelitietojärjestelmää PEGIä (Pan-European Game Information), jota*** sovelletaan jo useimmissa jäsenvaltioissa ja ***jossa*** pelit luokitellaan iän mukaan, jotta vältetään alaikäisten altistuminen heille soveltumattomille peleille;	1. kehottaa kaikkia jäsenvaltioita hyödyntämään ***yleiseurooppalaisia pelitietoja (Pan European Game Information, PEGI) ja PEGI-online-järjestelmiä, joita*** sovelletaan jo useimmissa jäsenvaltioissa ja ***joissa*** pelit luokitellaan iän mukaan ***ja online-pelisivustot niiden laadun mukaan***, jotta vältetään alaikäisten altistuminen heille soveltumattomille peleille;

Or. en

Tarkistus 5
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
1 a kohta (uusi)

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
	1 a. kehottaa kaikkia jäsenvaltioita varmistamaan, ettei kansallisia luokitusjärjestelmiä kehitetä PEGI-järjestelmää heikentävällä tavalla;

Or. en

Tarkistus 6
Roberta Angelilli

Lausuntoluonnos
2 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita ***yksinkertaistamaan tämän järjestelmän symboliikkaa***, jotta ***vanhemmat ymmärtävät sitä paremmin***;	2. kehottaa jäsenvaltioita ***edistämään PEGI-järjestelmässä ja PEGI-online-järjestelmissä käytettyjen symbolien yksinkertaistamista niin iän kuin sisällönkin suhteen***, jotta ***ne olisivat vanhempien kannalta selvempiä ja ymmärrettävämpiä***;

Or. it

Tarkistus 7
Renate Weber

Lausuntoluonnos
2 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita ***yksinkertaistamaan*** tämän järjestelmän ***symboliikkaa, jotta vanhemmat ymmärtävät sitä paremmin***;	2. kehottaa jäsenvaltioita ***ja osapuolia lisäämään*** tämän järjestelmän ***symboliikan ymmärrettävyyttä erityisesti vanhempien näkökulmasta***;

Or. fr

Tarkistus 8
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
2 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita yksinkertaistamaan ***tämän järjestelmän symboliikkaa***, jotta vanhemmat ymmärtävät ***sitä*** paremmin;	2. kehottaa jäsenvaltioita yksinkertaistamaan ***yleiseurooppalaisten pelitietojen ja PEGI-online-järjestelmien symboleja***, jotta vanhemmat ymmärtävät ***niitä*** paremmin;

Or. en

Tarkistus 9
Roberta Angelilli

Lausuntoluonnos
3 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
3. kehottaa jäsenvaltioita edistämään PEGI-järjestelmän levitystä pelikonsolien valmistajille ja jakelijoille sekä antamaan sen käyttöä koskevaa tietoa perheille ja kasvattajille;	3. *Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.*

Or. it

Tarkistus 10
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
3 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
3. kehottaa jäsenvaltioita edistämään	3. kehottaa jäsenvaltioita edistämään

PEGI-järjestelmän levitystä pelikonsolien valmistajille ja jakelijoille sekä antamaan ***sen*** käyttöä koskevaa tietoa perheille ja kasvattajille;	***yleiseurooppalaisten pelitietojen ja PEGI-online-järjestelmien*** levitystä pelikonsolien valmistajille ja jakelijoille sekä antamaan ***niiden*** käyttöä koskevaa tietoa perheille ja kasvattajille;

Or. en

Tarkistus 11
Inger Segelström

Lausuntoluonnos
4 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
4. kehottaa jäsenvaltioita ottamaan käyttöön asianmukaisen siviili- ja rikoslainsäädännön, joka koskee väkivaltaisten ***videopelien*** vähittäismyyntiä ***lapsille sekä niiden asettamista saataville internetiin***;	4. kehottaa jäsenvaltioita ottamaan käyttöön asianmukaisen siviili- ja rikoslainsäädännön, joka koskee väkivaltaisten ***televisio-, video- ja tietokonepelien*** vähittäismyyntiä; ***erityistä huomiota on kiinnitettävä voittoa tavoitteleviin, ensisijaisesti lapsille ja nuorille suunnattuihin online-peleihin;***

Or. sv

Tarkistus 12
Kinga Gál

Lausuntoluonnos
5 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
5. kehottaa jäsenvaltioita parantamaan perheiden käyttöön tarkoitettuja online-videopelien yhteydessä käytettäviä suodatusjärjestelmiä sekä kiinnittämään erityistä huomiota ***internetin*** käyttöön ***liittyviin riskeihin***;	5. kehottaa jäsenvaltioita parantamaan perheiden käyttöön tarkoitettuja online-videopelien yhteydessä käytettäviä suodatusjärjestelmiä sekä kiinnittämään erityistä huomiota ***riskeihin, joita liittyy väkivaltaisten pelien ja ”Second Lifen” tyyppisten pelien*** käyttöön ***Internetissä, sillä niillä voi olla vakavia vaikutuksia alaikäisiin***;

Or. en

Tarkistus 13
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
5 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
5. kehottaa jäsenvaltioita parantamaan perheiden käyttöön tarkoitettuja online-videopelien yhteydessä käytettäviä suodatusjärjestelmiä sekä kiinnittämään erityistä huomiota ***internetin käyttöön liittyviin*** riskeihin;	5. kehottaa jäsenvaltioita parantamaan perheiden käyttöön tarkoitettuja online-videopelien yhteydessä käytettäviä suodatusjärjestelmiä ***ja edistämään PEGI-online-järjestelmiä*** sekä kiinnittämään erityistä huomiota riskeihin***, joita liittyy Internetin käyttöön ja tällaisten pelien yhteydessä tarjottaviin verkkokeskustelupalveluihin***;

Or. en

Tarkistus 14
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
6 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
6. kehottaa jäsenvaltioita ***luomaan*** yleiseurooppalaisen ikäluokitukseen perustuvan luokittelujärjestelmän ***(itsesääntely tai yhteissääntely)***, jota sovelletaan kaikilla foorumeilla ottaen huomioon kunkin viestintävälineen, kuten *internetin*, erityisyyden suhteessa luokittelun vaikeuteen;	6. kehottaa jäsenvaltioita ***tekemään sidosryhmien kanssa yhteistyötä luodakseen (itsesääntelyn tai yhteissääntelyn keinoin) tehokkaan*** yleiseurooppalaisen ikäluokitukseen perustuvan luokittelujärjestelmän, jota sovelletaan kaikilla foorumeilla ottaen huomioon kunkin viestintävälineen, kuten *Internetin*, erityisyyden suhteessa luokittelun vaikeuteen;

Or. en

Tarkistus 15
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
6 a kohta (uusi)

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
	6 a. kehottaa jäsenvaltioita tekemään yhteistyötä alan edustajien, luokituselinten ja muiden sidosryhmien kanssa innovatiivisten ja tehokkaiden iän varmistamiseen liittyvien ratkaisujen kehittämiseksi;

Or. en

Tarkistus 16
Kinga Gál

Lausuntoluonnos
7 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
7. kehottaa jäsenvaltioita luomaan videopelien myyntiä alaikäisille koskevat eurooppalaiset menettelysäännöt myyjien saattamiseksi vastuullisiksi asiasta;	7. kehottaa jäsenvaltioita luomaan videopelien myyntiä alaikäisille***, erityisesti 5–12-vuotiaille lapsille,*** koskevat eurooppalaiset menettelysäännöt myyjien saattamiseksi vastuullisiksi asiasta;

Or. en

Tarkistus 17
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
7 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
7. kehottaa jäsenvaltioita luomaan videopelien myyntiä alaikäisille koskevat eurooppalaiset menettelysäännöt myyjien	7. kehottaa jäsenvaltioita luomaan videopelien myyntiä alaikäisille koskevat eurooppalaiset menettelysäännöt***, jotka kaikki sidosryhmät hyväksyvät,*** myyjien

saattamiseksi vastuullisiksi asiasta;	saattamiseksi vastuullisiksi asiasta;

Or. en

Tarkistus 18
Inger Segelström

Lausuntoluonnos
7 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
7. kehottaa jäsenvaltioita luomaan ***videopelien*** myyntiä alaikäisille koskevat eurooppalaiset menettelysäännöt myyjien saattamiseksi vastuullisiksi asiasta;	kehottaa jäsenvaltioita luomaan ***televisio-, video- ja tietokonepelien*** myyntiä alaikäisille koskevat eurooppalaiset menettelysäännöt myyjien saattamiseksi vastuullisiksi asiasta;

Or. sv

Tarkistus 19
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
7 a kohta (uusi)

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
	7 a. kehottaa komissiota laatimaan suuntaviivat luokituslaitosten sisällä mahdollisesti ilmenevien eturistiriitojen ehkäisemiseksi sekä sen varmistamiseksi, että tällaiset organisaatiot ovat riippumattomia alaan liittyvistä eturyhmistä;

Or. en

Tarkistus 20
Roberta Angelilli

Lausuntoluonnos
8 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
8. kehottaa jäsenvaltioita tiedotustoimiin, jotka kohdistuvat vanhempiin ja opettajiin ja joiden tarkoituksena on kuroa umpeen sukupolvien välinen teknologiakuilu;	8. kehottaa jäsenvaltioita tiedotustoimiin, jotka kohdistuvat vanhempiin ja opettajiin ja joiden tarkoituksena on kuroa umpeen sukupolvien välinen teknologiakuilu ***ja edistää uuden teknologian, myös videopelien, turvallisempaa ja valistuneempaa käyttöä***;

Or. it

Tarkistus 21
Kinga Gál

Lausuntoluonnos
8 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
8. kehottaa jäsenvaltioita tiedotustoimiin, jotka kohdistuvat vanhempiin ja opettajiin ja joiden tarkoituksena on kuroa umpeen sukupolvien välinen teknologiakuilu;	8. kehottaa jäsenvaltioita tiedotustoimiin, jotka kohdistuvat vanhempiin ja opettajiin ja joiden tarkoituksena on kuroa umpeen sukupolvien välinen teknologiakuilu***, jotta ne antaisivat videopelien normaalista ja väärästä käytöstä selvää tietoa, jossa tehdään ero näiden asioiden välille***;

Or. en

Tarkistus 22
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
8 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
8. kehottaa jäsenvaltioita tiedotustoimiin,	8. kehottaa jäsenvaltioita tiedotustoimiin,

jotka kohdistuvat vanhempiin ja opettajiin ja joiden tarkoituksena on kuroa umpeen sukupolvien välinen teknologiakuilu;	jotka kohdistuvat vanhempiin ja opettajiin ja joiden tarkoituksena on kuroa umpeen sukupolvien välinen teknologiakuilu ***ja mainostaa yleiseurooppalaisia pelitietoja ja PEGI-online-järjestelmiä***;

Or. en

Tarkistus 23
Roberta Angelilli

Lausuntoluonnos
9 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
9. kehottaa komissiota parantamaan yhdessä ***kuluttajajärjestöjen kanssa olemassa olevia verkostoja ja foorumeita sekä tehostamaan*** tiedotuskampanjoita, joilla pyritään edistämään PEGI-järjestelmän käyttöä kuluttajien keskuudessa.	9. kehottaa komissiota ***ja jäsenvaltioita*** parantamaan yhdessä ***kaikkien alaikäisten, perheiden ja kuluttajien oikeuksia puolustavien järjestöjen, vanhempien, opettajien, verkkopalvelujen tarjoajien sekä videopelien valmistajien ja myyjien*** kanssa ***toimia sekä valistus- ja*** tiedotuskampanjoita, joilla pyritään edistämään PEGI-järjestelmän ***ja PEGI-online-järjestelmien*** käyttöä kuluttajien keskuudessa.

Or. it

Tarkistus 24
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
9 kohta

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
9. kehottaa komissiota parantamaan yhdessä kuluttajajärjestöjen kanssa olemassa olevia verkostoja ja foorumeita sekä tehostamaan tiedotuskampanjoita, joilla pyritään edistämään ***PEGI-järjestelmän*** käyttöä kuluttajien	9. kehottaa komissiota parantamaan yhdessä kuluttajajärjestöjen kanssa olemassa olevia verkostoja ja foorumeita sekä tehostamaan tiedotuskampanjoita, joilla pyritään edistämään ***yleiseurooppalaisten pelitietojen ja PEGI-***

keskuudessa.

online-järjestelmien käyttöä kuluttajien keskuudessa.

Or. en

Tarkistus 25
Roberta Angelilli

Lausuntoluonnos
9 a kohta (uusi)

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
	9 a. kehottaa jäsenvaltioita ottamaan alaikäiset mukaan väkivaltaisten ja haitallisten videopelien torjuntatoimiin ja katsoo erityisesti, että alaikäiset on otettava mukaan tiedottamista ja vastuullistamista koskeviin aloitteisiin, joilla heille voidaan tarjota perusvälineet tunnistaa ja suojautua väkivaltaiselta ja haitalliselta sisällöltä.

Or. it

Tarkistus 26
Nicolae Vlad Popa

Lausuntoluonnos
9 b kohta (uusi)

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
	9 b. kehottaa komissiota torjumaan erityisin lainsäädäntötoimin online-pelien väärinkäyttöä epärehellisessä kaupallisessa toiminnassa, jossa esimerkiksi alaikäisiä houkutellaan vilpillisesti tekemään laillisia sitoumuksia (esimerkiksi automatisoidut tilaukset tai haitalliset numeronvalitsinohjelmat, jotka soittavat kalliille maksullisille linjoille) ja jossa lähetetään kilpailunvastaisia mainosviestejä (esimerkiksi tuotesijoittelu

tai muut piilomarkkinointikeinot).

Or. en

Tarkistus 27
Inger Segelström

Lausuntoluonnos
9 c kohta (uusi)

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
	9 c. Euroopan parlamentti kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita ottamaan video-, televisio- ja tietokonepelit mukaan ”Safer Internet” -ohjelmaan;

Or. sv

Tarkistus 28
Inger Segelström

Lausuntoluonnos
9 d kohta (uusi)

Lausuntoluonnos	*Tarkistus*
	9 d. Euroopan parlamentti kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita torjumaan voimakeinoin lapsille ja nuorille suunnattuja, voittoa tavoittelevia online-pohjaisia tietokonepelejä.

Or. sv